

04/09/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithemax.com>

Guru Amardas Ji, Sri Guru Granth Sahib, Page 591

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

salok ma 3 ||

Salok, Third Mehla:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥

bin sathigur saevae jagath muua birathhaa janam gavaae ||

Without serving the True Guru, the people of the world are spiritually dead; they waste their lives away in vain.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਤਿ ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

dhoojai bhaae ath dhukh lagaa mar ja(n)mai aavai jaae ||

In love with materialism, they suffer terrible pain; they die, and are reincarnated, and continue coming and going.

ਵਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਇ ॥

visattaa a(n)dhar vaas hai fir fir joonee paae ||

They live in manure, and are reincarnated again and again.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮੁ ਮਾਰਸੀ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥੧॥

naanak bin naavai jam maarasee a(n)th gaeiaa pashhuthaae ||1||

O Nanak, without the Name, the Messenger of Death punishes them; in the end, they depart regretting and repenting. ||1||

ਮਃ ੩ ॥

ma 3 ||

Third Mehla:

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਏਕੁ ਹੈ ਹੋਰ ਸਗਲੀ ਨਾਰਿ ਸਬਾਈ ॥

eis jag mehi purakh eak hai hor sagalee naar sabaaee ||

In this world, there is one Husband Lord; all other beings are His brides.

ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ॥

sabh ghatt bhogavai alipath reh ai alakh n lakhanaa jaaee ||

He enjoys the hearts of all, and yet He remains detached; He is unseen; He cannot be described.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਵੇਖਾਲਿਆ ਸਬਦੇ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥

poorai gur v^{ae}kh^{aa}li^{aa} sabadh^{ae} so^jhee pa^{aa}ee ||

The Perfect Guru reveals Him, and through the Word of His Shabad, we come to understand Him.

ਪੁਰਖੈ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਹੋਵਹਿ ਜਿਨੀ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥

purakh^{ai} sa^evehi sa^e purakh ho^vehi jiⁿee ho^umai sabadh ja^laa^{ee} ||

Those who serve their Husband Lord, become like Him; their egos are burnt away by His Shabad.

ਤਿਸ ਕਾ ਸਰੀਕੁ ਕੋ ਨਹੀ ਨਾ ਕੋ ਕੰਟਕੁ ਵੈਰਾਈ ॥

this ka^a sar^{ee}k ko ne^hee na^a ko ka(n)ttak vaⁱra^{aa}ee ||

He has no rival, no attacker, no enemy.

ਨਿਹਚਲ ਰਾਜੁ ਹੈ ਸਦਾ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਈ ॥

ni^hachal ra^{aj} haⁱ sadha^a this ka^era^{aa} na^a aa^vai na^a ja^{aa}ee ||

His rule is unchanging and eternal; He does not come or go.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥

anadhⁱn sa^evak sa^eva^{aa} kar^{ae} har sach^{ae} ka^e gun ga^{aa}ee ||

Night and day, His servant serves Him, singing the Glorious Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕੁ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਿਆ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥

na^{an}ak va^ekh vi^gas^{ia} har sach^{ae} ke^e vadd^{ia}aa^{ee} ||2||

Beholding the Glorious Greatness of the True Lord, Nanak blossoms forth. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

po^{ur}ree ||

Pauree:

ਜਿਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਸਦ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਤਿਨ ਕੰਉ ਰਖਣਹਾਰਾ ॥

jin kaⁱ har na^{am} va^sia^{aa} sadh hi^radh^{ai} har na^{am}o thiⁿ ka(n)o rak^haneha^{aa}ra^{aa} ||

Those whose hearts are forever filled with the Name of the Lord, have the Name of the Lord as their Protector.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮਾਰਾ ॥

har na^{am} pithaa har na^{am}o ma^{ath}aa har na^{am} sak^haa^{ee} mithra ha^{ma}ra^{aa} ||

The Lord's Name is my father, the Lord's Name is my mother; the Lord's Name is my helper and friend.

ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਗਲਾ ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਮਸਲਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੀ ਕਰਦਾ ਨਿਤ ਸਾਰਾ ॥

har na^{av}ai na^{al} gal^{aa} har na^{av}ai na^{al} masalath har na^{am} ha^{ma}ree karadh^{aa} nith sa^{ara}aa

||

My conversation is with the Lord's Name, and my counseling is with the Lord's Name; the Lord's Name always takes care of me.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੀ ਸੰਗਤਿ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕੁਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਵਾਰਾ ॥

har **naam** ham**aa**ree sa(n)gath ath **pi****aa**ree har **naam** **ku**l har **naam** parav**aa**raa ||

The Lord's Name is my most beloved society, the Lord's Name is my ancestry, and the Lord's Name is my family.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੰਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਹਰਿ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸਦਾ ਕਰੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧੫॥

jan **na**anak ka(n)o har **naam** har **gu**r **dh****ee**aa har halath palath sad**ha**a kar**ae** nisath**aa**raa

||15||

The Guru, the Lord Incarnate, has bestowed upon servant Nanak the Name of the Lord; in this world, and in the next, the Lord ever saves me. ||15||